

Lesson 305

Vocabulary Summary: Simplified:

事实
shìshí
Fact

谣言
yáoyán
Rumor

信任
xìnrèn
Trust

尤其
yóuqí
Especially

丑闻
chǒuwén
Scandal

证明
Zhèngmíng
Proof

Vocabulary Summary: Traditional:

事實
shìshí
Fact

謠言
yáoyán
Rumor

信任
xìnrèn
Trust

尤其
yóuqí
Especially

醜聞
chǒuwén
Scandal

證明
Zhèngmíng
Proof

Lesson 305 Notes (Simplified / Traditional):

1. Note the use of **Zěnmě shuō** to get someone to explain their side in further detail.

Zěnmě shuō 怎么说/ 怎麼說 What do you mean

2. **Shìshí shàng** is a new expression that is used in **Dànshì shìshí shàng , nǐ bìng bú shì zhè zhǒng rén, bú shì ma ?**

Shìshí shàng

shìshí shàng 事实上 / 事實上 Factually speaki

Dànshì shìshí shàng , nǐ bìng bú shì zhè zhǒng rén, bú shì ma ?

但是事实上，你并不是这种人，不是吗？/ 但是事實上，你並不是這種人，不是嗎？

But actually , you're not at all this type of person, right ?

3. Note the use of **jiāo péngyǒu** in **Suǒyǐ wǒ jiù huì yǐwéi nǐ jiāo le liǎng ge nǚpéngyǒu , ránhòu jiù qù gàosù biérén zhè jiàn shì .**

jiāo péngyǒu 交朋友/ 交朋友 to make a friend

Suǒyǐ wǒ jiù huì yǐwéi nǐ jiāo le liǎng ge nǚpéngyǒu , ránhòu jiù qù gàosù biérén zhè jiàn shì

所以我就会以为你交了两个女朋友，然后就去告诉别人这件事 / 所以我就會以為你交了兩個女朋友，然後就去告訴別人這件事。

So I would think that you now had two girlfriends , and then go tell everyone this piece of information .

4. Note the many ways to say “many” used in this lesson:

a. **xǔduō** in **Dànshì yǒu shíhòu , yào shì xǔduō rén dōu tīng dào tōng yīge yáoyán , tāmen kěnéng jiù huì juéde nà jiàn shìqíng shì zhēnde .**

xǔduō 许多 / 許多 many

Dànshì yǒu shíhòu , yàoshì xǔduō rén dōu tīng dào tōng yīge yáoyán , tāmen kěnéng jiù huì juéde nà jiàn shìqíng shì zhēnde

但是有时候，要是许多人都听到同一个谣言，他们可能就会觉得那件事情是真的 / 但是有時候，要是許多人都聽到同一個謠言，他們可能就會覺得那件事情是真的

But sometimes , If many people hear the same rumor , they might feel that that matter is real .

b. bù shǎo in Wǒ juéde bù shǎo rén xǐhuān tāolùn biérén de shìqíng .

bù shǎo 不少 / 不少 many

Wǒ juéde bù shǎo rén xǐhuān tāolùn biérén de shìqíng

我觉得不少人喜欢讨论别人的事情. / 我覺得不少人喜歡討論別人的事情.

I think many people like to discuss other people's matters .

c. hěnduō in Kěshì yàoshì wǒ hòulái fāxiàn le hěnduō rén dōu zài shuō wǒde huài shì , wǒ yīdìng huì hěn shēngqì ba ?

hěnduō 很多 / 很多 many

Kěshì yàoshì wǒ hòulái fāxiàn le hěnduō rén dōu zài shuō wǒde huài shì , wǒ yīdìng huì hěn shēngqì ba ?

可是要是后来我发现了很多人都说我的坏事，我一定会很生气吧？ / 可是要是後來我發現了很多人都說我的壞事，我一定會很生氣吧？

But if I later find out many people are saying bad things about me , I would be very angry ?

5. Like many words in Chinese, shìshí can be a noun (fact) or an adjective (factual), as seen in Nǐ dāngrán huì shēngqì a ! Yóuqí shì yīxiē bú shì shìshí de yáoyán . Búguò hěnduō shìshí dōu shì hěn màn cái huì bèi dàjiā fāxiàn de , yīnwèi hěnduō rén dōu tīngshuō le nàxiē yáoyán , yě huì yīwéi nǐ zhēnde jiù xiàng yáoyán lǐ shuō de nà zhǒng rén .

shìshí 事实 / 事實 fact

Nǐ dāngrán huì shēngqì a ! Yóuqí shì yīxiē bú shì shìshí de yáoyán . Búguò hěnduō shìshí dōu shì hěn màn cái huì bèi dàjiā fāxiàn de , yīnwèi hěnduō rén dōu tīngshuō le nàxiē yáoyán , yě huì yīwéi nǐ zhēnde jiù xiàng yáoyán lǐ shuō de nà zhǒng rén .

你当然会生气啊！尤其是一些不是事实的谣言。不过很多事实都是很慢才会被大家发现的，因为很多人都听说了那些谣言，也会以为你真的就像谣言里说的那种人。/ 你當然會生氣啊！尤其是一些不是事實的謠言。不過很多事實都是很慢才會被大家發現的，因為很多人都聽說了那些謠言，也會以為你真的就像謠言裡說的那種人。

Of course you'd be angry ! Especially if some of the rumors weren't factual . But many facts take a long time to be realized by the public , because many people hear those rumors , and would think that you are really like the rumors say you are .

6. Note the construction of **tīng tīng jiù suàn le** in **Yàobùrán wǒ huì juéde nà zhǐ shì yīge yáoyán éryǐ , tīng tīng jiù suàn le .**

tīng tīng jiù suàn le

听听就算了/ 聽聽就算了

forget about it as soon as I heard of it

Yàobùrán wǒ huì juéde nà zhǐ shì yīge yáoyán éryǐ , tīng tīng jiù suàn le .

要不然我会觉得那只是一个谣言而已，听听就算了。/ 要不然我會覺得那只是一個謠言而已，聽聽就算了。

Otherwise I would feel that was just a rumor , and would forget about it as soon as I heard of it .